

SiōngChú sī Chìkôan ê Thóngtichiá

- 1 SiōngChú chò Ông ā, goān tē khoàilók!
Goān cheng tósū hoaⁿhí!
- 2 Bâthûn kah òam tī I ê sùi;
Konggī kah kongpêⁿ sī I póchō ê kinki.
- 3 Ū hóe tī I ê thâuchêng teh kiâⁿ,
siobiát I sùi ê tuiték.
- 4 I ê sihnà chiòkng sèkài,
tē khòⁿ kìⁿ tòh phihphih chhoah.
- 5 Tī SiōngChú — choân tē ê Chú bīnchêng,
cheng soaⁿ lóng chhinchiūⁿ lách teh iūⁿ khi.
- 6 Chêng thiⁿ hiánbêng I ê konggī,
bānbīn khòⁿkìⁿ I ê êngkng.
- 7 Kiànnā kèngpài tiaukhek ê ngósiōng, koh ēng
hibû ê sīnbêng chūkhóa ê lāng, in lóng ē
kiànsiàu.
- Chêng sīnbêng ah, lín lóng tiòh kèngpài
SiōngChú.
- 8 SiōngChú ah, Si'óng thiaⁿkìⁿ Lí ê símphòⁿ tòh
hoaⁿhí;
- lôtaⁿ ê siâⁿchhī mā lóng khoàilók.
- 9 Inūi SiōngChú — Lí sī choân tē ê Chìkôanchiá;
Lí siū chunchông, hñghñg chhiauóat chêng
sīnbêng.
- 10 Kiànnā thiàⁿ SiōngChú ê lāng, lín lóng tiòh
oàn hūn siâok;
- I pòhō I sèng chúbīn ê sèⁿmiā,

上主是至 koân ê 統治者

- 1 上主做王 ā，願地快樂！
願眾島嶼歡喜！
- 2 密雲 kah 烏暗 tī 祂 ê 四圍；
公義 kah 公平是祂寶座 ê 根基。
- 3 有火 tī 祂 ê 頭前 teh 行，
燒滅祂四圍 ê 對敵。
- 4 祂 ê sihnà 照光世界，
地看見 tòh phihphih chhoah。
- 5 Tī 上主—全地 ê 主面前，
眾山 lóng 親像臘 teh 熔去。
- 6 眾天顯明祂 ê 公義，
萬民看見祂 ê 榮光。
- 7 見若敬拜雕刻 ê 偶像，koh 用虛無 ê 神明自誇
ê 人，in lóng ē 見笑。
- 眾神明 ah，lín lóng tiòh 敬拜上主。
- 8 上主 ah，錫安聽見祂 ê 審判 tòh 歡喜；
猶大 ê 城市 mā lóng 快樂。
- 9 因為上主—祂是全地 ê 至 koân 者；
祂受尊崇，遠遠超越眾神明。
- 10 見若疼上主 ê 人，lín lóng tiòh 怨恨邪惡；
祂保護祂聖子民 ê 性命，

chínkiù in thoatlī pháiⁿlâng ê chhiú.

11 Ū kng chiò tī gīlâng sinchiūⁿ;

ū hílók chhiong móa sim lāi chèngtīt ê lâng.

12 Gīlâng ah, lín tiòh in ūi SiōngChú lâi hoaⁿhí,

koh tiòh oló I ê sèngmiâ.

拯救 in 脫離 pháiⁿ 人 ê 手。

11 有光照 tī 義人身 chiūⁿ ;

有喜樂充滿心內正直 ê 人。

12 義人 ah , lín tiòh 因為上主來歡喜 ,

koh tiòh oló 祂 ê 聖名。